|  |  |
| --- | --- |
| **ZHAW / Linguistik / MA AL** | **Aufnahmeprüfung fachliche Eignung** |
| **ESP - FRA** | **B/C-A** |
|  |  |

**Angaben zum Ausgangstext**

Erscheinungsort: site internet

Erscheinungsdatum: printemps 2019

Zielgruppe: grand public

Anzahl Wörter: 274

**Angaben zum Zieltext**

Erscheinungsort: site internet

Erscheinungsdatum: juillet 2019

Zielgruppe: grand public

**Erlaubte Hilfsmittel:** Alle (Erlaubt sind elektronische und herkömmliche Wörterbücher sowie
 Internet zu Recherchezwecken. Die Konsultation von Personen ist nicht
 erlaubt und führt zum Ausschluss.)

**Übersetzungsauftrag:**

|  |
| --- |
| Veuillez conserver le style et le registre de l’original en ayant à l’esprit que l’article s’adresse au grand public. |

**[Ausgangstext bitte auf der nächsten Seite einfügen]**

***Un océano de plástico***

**Hay que impedir que sea demasiado tarde**

Un enorme afiche cubre una muralla entera de un edificio en el centro de Washington DC. Parece un iceberg flotando en el mar. Se ve menos de un cuarto de su volumen sobre la superficie de las aguas marinas, el resto, la parte gigantesca, se percibe sumergida en el agua.

Pero no es un iceberg: es una montaña de basura de plásticos que los humanos arrojamos al mar diariamente al Océano (es Océano en singular, ya que las corrientes marinas conectan los océanos en uno solo y universal).

Vi este enorme afiche estando en la capital estadounidense para recibir, junto a la expresidenta Michelle Bachelet y su exministro de Medio Ambiente, premios de *National Geographic* por el liderazgo de Chile para proteger nuestro Océano entre otras iniciativas, con el establecimiento de las más grandes áreas marinas protegidas en la historia del país, pasando de un 4,2% de la Zona Económica Exclusiva de Chile protegida a un 43% al final de la Administración de Bachelet.

El Océano, que es un natural sumidero de gases de efecto invernadero y ayuda a combatir el cambio climático, enfrenta varias amenazas: la acidificación, la pesca ilegal y no reportada (un negocio ilegal sólo superado por el narcotráfico y el tráfico ilegal de armas), y la polución por plásticos.

Alrededor de un trillón de bolsas plásticas se utilizan en todo el mundo anualmente; dichas bolsas tienen un uso práctico promedio de 15 minutos, aunque perduran unos 450 años. Claro, los plásticos son de gran utilidad en la medicina, en cascos para rescatistas y mineros, y en numerosos otros usos.